

Japanese Screens

Through a Break in the Clouds

Under the direction of Anne-Marie Christin

Edited by Claire-Akiko Brisset and Torahiko Terada

Translated from the French by Alan Paddle

Abbeville Press Publishers

New York London

Contents

- 9 Foreword
Claire-Akiko Brisset and Torahiko Terada
- 1 Preface
Through a Break in the Clouds
Anne-Marie Christin

I. Form and Function of the Screen

- 35 Functions of the Screen
Anne-Marie Christin
- 39 The Japanese Screen:
A Vertical Universe
Torahiko Terada

II. The Eighth to Sixteenth Centuries: Screens for Palaces and Temples

- 47 Earliest Emergences
Geneviève Lacambre
- 79 *Folding Screen with Bird Feathers Forming
Characters in Tensho Script*
Pascal Griolet
- 81 Poetry and Screen in the Classical Period
Pascal Griolet
- 89 *Bound Fan Papers with the Lotus Sutra*
Pascal Griolet
- 92 *Landscape with Sun and Moon*
Toshinobu Yasumura
- 99 The Encounter with the Distant West
Yoshiya Ishida
- 108 *The Cypress Trees Screen*
Pascal Griolet

III. The Edo Period: Aristocratic Splendor and Bourgeois Appropriation

115 The Edo Period (1603–1867)
Geneviève Lacambre

140 *Western Kings on Horseback*
Yoshiya Ishida

145 *Scene from the “Gatehouse” Chapter from the
Tale of Genji*
Anne-Marie Christin

148 *The Summer Battle of Osaka Castle*
Geneviève Lacambre

153 Famous Scenes of Edo:
Screen Space and Cartographic Space
Masato Naitō

160 *The Hikone Screen*
Jacqueline Pigeot

165 *The Tale of Genji Screens:
Various Episodes*
Anne-Marie Christin

170 *Flowering Cherry and Autumn Maples with
Poem Slips*
Anne-Marie Christin and
Michel Vieillard-Baron

175 *The Battle of Ichi no Tani*
Anne-Marie Christin

178 *Irises at Yatsubashi (Eight Bridges) Screens*
Jacqueline Pigeot

183 “Whose Sleeves?” Screens
Yoshiya Ishida

191 The Beauty in the Folds of a Fan
Fujiko Abe

201 Screens Adorned with Fans
Floating in the Current
Makoto Yasuhara

205 Fan-Book Screens
Makoto Yasuhara

211 Pasted-Paper Screens
Marianne Simon-Oikawa

215 Prints for Pasting
Marianne Simon-Oikawa

216 *Abe no Yasuna and Shinoda Kuzu no ha*
Marianne Simon-Oikawa

219 Behind the Screen
Marianne Simon-Oikawa

223 Play of Folds, Play of Gazes
Marianne Simon-Oikawa

226 *White Cat Hissing at Its Reflection*
Marianne Simon-Oikawa

228 In the Folds of the Illustrated Book
Marianne Simon-Oikawa

230 *The Phoenix Screen*
Toshinobu Yasumura

235 Books, Scrolls, and Screens:
The Demons of Kawanabe Kyōsai
Shigeru Oikawa

Epilogue: The Modern Screen

244 In the Era of Japonisme
and the Twentieth Century
Geneviève Lacambre

263 Tsuguharu (Léonard) Foujita
and the Aesthetic of the Screen
Yōko Hayashi-Hibino

267 Saeki Yūzō and the Letters
on the Door
Yasuo Kobayashi

APPENDIX

272 Notes

274 Bibliography

276 Chronology

279 Index of Names